

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы
<http://orthlib.ru>

(с. 195)

Мѣсаца тогоже въ юг-й дѣнь.

*Ст҃агш слѣбнаго великомѣника, побѣдонасца и чудотворца
г҃еоргія.*

Ѣщє храмъ, илѣ восхощетъ настоѧтель, творимъ будѣніе.

На мѣтѣ вечерини, на Г҃и, воззвѣхъ, стихіи, гласъ а.

Подобенъ: Нѣныхъ чиновъ:

*Истинны вѣсли сѣвѣтлаш настѣлѣ, * и ѿбновлѧетъ тварь *
блгочестивымъ поѣзданіемъ христѣ жиѳиодѣвца: * тѣмже існѣ
просвѣщены въ рѣзьмѣ * страдальца гдѣнь, * врѣжїе попрѣ
ѹхнѣнїе.*

Двѣжды.

*Цркъ вѣкѡвъ тыѣ вѣнчававъ, премѣдре, * ѿполченїѧ всѣ
беззаконныхъ низложилъ єси, * г҃еоргіе преблжение, * твердыи
страдальца показалъ єси, бѣгодѣтю ѿ бѣгѣ дѣнною,
чудотворче: * тѣмже моли спасиша намъ.*

*Страдѣши подающи * тѣбѣ притекающыимъ, г҃еоргіе
преблжение, * и дѣшъ и тѣлесъ помышнинъ тыѣ єси * вѣрою
тѣплою пріходашъ къ покровѣ (с. 196) твоемъ, * доспѣчданіе
мѣниче інсовъ, * страдальца вѹкрашенїе.*

Слава, гласъ тойже. Самогласенъ:

Велікаго цркви вѣнчаніе г҃еоргіе, рѣзьмѧлъ и вѣселіша, бѣгъ бо

Бѣгъгодиѣлъ єсѧ ѿ вѣхъ нерадиѣвъ, жибогъ вѣчныи прїблъ єсѧ
на иѣсѣхъ: тѣло бо твоѣ вѣлкъ недѣгъ ѿ человѣкъ ѿгнитъ.
Христосъ бо, єгоже возлюбилъ єсѧ, той тѣ прославлѧетъ, блаженне.
И иѣнѣ, прѣзданка.

На ст҃ихобиѣ ст҃ихы, гласъ д. Самогласны:

Всѧ тѣзыци, восплеміти рѣками, восклікните егъ,
мѣченіколюбцы: тѣкѡ на дреѣво вознесеѧ, и во грбѣ сошедъ, ѿда
и спровѣрже, и мѣртвыя совоскреси, волиюще ємъ: аллахъ,
аллахъ, аллахъ, христъ воскрешемъ.

Ст҃ихъ: Прѣведники тѣкѡ фінѣдъ процѣтѣтъ:

Пѣніе пѣснѣ ликовствѹщє кѹни, принесемъ христъ сіе наше,
тѣкѡ томнѣтела врага доблѣй страдалеци побѣдиѣ ви зложи.
Тѣмъ всѧ поэмъ непрестаныи гласы: аллахъ, аллахъ, аллахъ,
христъ воскрешемъ.

**Ст҃ихъ: Насажденіи въ домѣ гдни, во дворѣхъ ега наше го
процѣтѣтъ:**

Красота мѣннико и слава прѣведниихъ тѣвнѧлъ єсѧ, вѣнценосче
гѳоргіе: мѣжествомъ бо смысла и мѣдростю дѣши вражіе бе зѣмли
поправа на землю, съ наਮи волеши: аллахъ, аллахъ, аллахъ,
христъ жи зиодавъ.

Слава, гласъ той же:

Прѣндѣти, мѣнниколюбцы, пѣсненое пѣніе воссташемъ извъ грбѣ
христъ принесемъ: днѣсь бо весна разѣмна вѣшилъ на мѣ, подиющи
цѣтъ словесныя, весемирна память гѳоргіи, мѣдрагъ
великомѣнника. єгоже достоинш почитанюще, прѣемлемъ искрѣленій

Историиники: из нимнже и нынѣ тогд оумолимъ, молитися
непрестанно есѧхътъ, мирия вселенниѣй даровати, и душамъ
нашымъ вѣлию милости. (с. 197)

И нынѣ, прѣздника. Тропарь, гласъ д:

Подвигомъ добрымъ подвизалася єси, отрадотерпче хрѣсъ
вѣрою, и мучительниѧ ѿблечилъ єси нечестие, жертвла же
благоприятна егъ принеслася єси. тѣмже и вѣнецъ прикладъ єси
побѣды, и молитвами, сѣате, твоими, всѣмъ подаеши
прегражденій прощеніе.

На велицѣй венчери, Блаженъ мѣжъ: На Г҃и, воззвѣхъ, постѣвши
стѣхъвѣзъ, и.

Стѣхъвѣзъ прѣздника, Г: и отагѡ, є. Гласъ д. Самоподобенъ:

Иакѡ добла въ мѣницихъ, * отѣттерпче георгіе, * сошедшеся
днесъ восхвалимъ тѧ, * иакѡ течениѣ совершівъ, * вѣръ соблюдъ
єси, * и прикладъ ѿбѣды твоѧ вѣнецъ: * єгоже моли, ѿ
тли и едва и зевѣвтия, * вѣрою совершашимъ * венчестнѹ
память твою.

Подѣбны:

Твѣрдымъ мѣдробаніемъ оуповавъ, * самохощиѣ дерзнѹлъ єси, *
иакоже лѣвъ, славне, къ отраданію, * превозрада оубо тѣло, * иакѡ
растлѣтися хотѧщее: * ѿ неуглѣнниѣй же душа, мѣдре,
прилѣжали єси, * и мѣкъ многообрѣзнымъ вѣды разжегися єси,
* иакѡ злѣто ѿчищено * седмерицю, георгіе.

За еса пострадали єси, * и смѣртию смѣрти вѣлиѣ, славне,
подобали, * цѣпѣши из нимъ сѣѧлаш, * порфирою ѿ кроу

ѡдѣлнѣ сеѢтлою, * һ икіпгромъ сїграданій твоіхъ оўкрайенъ, *
һ вѣнцемъ побѣды лѣпотствѣлъ, * въ непроходимыя вѣки, *
великомчннче геѡргїе.

Вѣры бронамъ, * һ щитомъ блгодаѣти, * һ крѣпѣ копиѣмъ
коорѣжниса, * сопротивымъ непобѣдимъ быль ѣсн, геѡргїе: * һ
їакѡ ежтвений храбрникъ, * дѣмѡнскаѧ ѡполченія побѣдивъ,
* со лѣглы ликѹши, * вѣрныя же засѣплѣши һ ѡсвѧщаши, *
һ спасеши прнзываемыи. (с. 198)

Іакѡ сеѢзда многосвѣтлаю, * їакоже солицє сїакищее, * на
твѣрди нѣнѣй тѣ вѣмы, * һ їакѡ бнсерз многоцѣнныи, * їакѡ
камень блестящий, * їакѡ сїна тѣ днѣ, * їакѡ дѣслественнааго
въ мѣницихъ, * їакѡ поборника вѣрныхъ въ вѣдалъз
прославлѣемъ, * сокершающе твою память, побѣдоносче геѡргїе.

Слѣва, глагол 5:

Достойнъ һменн пожілъ ѣсн, вонне геѡргїе: крѣпъ во хрѣтъ на
рамо вѣмъ, ѿ дѣволысїя лѣстъ ѡладенѣвшъ землю дѣрѣ
дѣллъ ѣсн, һ тѣрновое саджение һкореніе ідальское,
православныя вѣры лозъ насадилъ ѣсн. тѣмже точиши
һцифлѣнія во всѣи вселеніїи вѣрныи, һ тѣцы дѣлатель
праѣденъ показалъ ѣсн: моли, молимся, ѡ оўмиреніи міра, һ
спасеніи душъ нашнхъ.

И нынѣ, прѣзднка.

Входъ. Прокіменъ днѣ, һ паремії.

Прѣочества һсіїна чтеніе.

[Глаголъ мѣг] **Т**акѡ глаголеѧ гдѣ: ви ѣзыцы сокращася вѣдѣ, һ

согер⁸тися кнáзи ѿ нíхъ: ктò возвѣститъ ил въ нíхъ; илì тâже ѿ начáла, ктò смышана сотворитъ вámъ; да приведетъ свидѣтели ско, ил оправдатъ, ил да оглышатъ, ил да рекетъ истина.

Будите ми свидѣтели, ил азъ свидѣтель, глаголеетъ гдъ егъ, ил отрокъ, егоже извѣржъ, да познаете, ил вѣреете ми, ил разумѣете, такъ азъ есмъ, прѣждѣ менѣ не бысть ина егъ, ил по мнѣ не будетъ: азъ есмъ егъ, ил ибѣсть разумъ менѣ спасай.

Азъ возвѣстихъ ил спасожъ, огнинчижъ, ил не бѣ въ вѣсъ чуждай. Вы ми свидѣтели, ил азъ гдъ егъ: ил ешь ѿ ѿ начáла азъ есмъ, ил ибѣсть ѿ рѣкъ моихъ извѣвлажъ. сотворю, ил ктò ѿвратитъ то; Сици глаголеетъ гдъ егъ, ил извѣвлажъ вѣсъ, стыай израниевъ. (с. 199)

Преодоленіи голомони членіе.

[Глава 7] Прѣвѣдныи азы въ рѣцѣ ежіе, ил не прікоснетъ ил мѣка. Непщеваніи быша во очесѣхъ везумныи огуречти, ил вмѣнился вѣлоблѣніе иходъ илъ, ил еже ѿ начала шествіе, соクリшение: оні же азы въ мѣре. Ибо предъ лицемъ человѣческимъ аще ил мѣкъ прїимѣтъ, огованіе илъ веземерти исполнено, ил вмѣль наизаніи бывшіе, великими блгодѣтельствованіи будутъ, такъ егъ искони лѣ, ил обрѣте илъ досгшіи сеbe. Такъ злato въ горнѣлѣ искони илъ, ил такъ всплодие жертвенное прѣятъ лѣ. И во времѧ посещенія илъ возглору, ил такъ искры по стеблю потекутъ. Сдулатъ азыкѡмъ, ил обладаютъ людьми, ил воцѣнитъ гдъ въ ніхъ во вѣки. Надѣющиися на ны разумѣютъ истина, ил вѣрнїи въ любви преодолѣтъ емъ: такъ блгодать и мѣлостъ въ прѣбываніи егѡ, ил

постешиеніе во избранихъ єгѡ.

Премѣдростви соломони чтееніе.

[Глава ۶] **П**раѣднікъ, ѿщє постігнетъ скончательск, въ поконѣ
бѣдетъ. Старость бо честна не многолѣтна, ииже въ числѣ лѣтъ
иісчитаетъ: сѣдни же єсть мѣдроствъ человѣкомъ, и възрастъ
старости житїе не скверное. Благодѣнъ егови быивъ, возлюбленъ
быить, и живый посрѣдѣ грѣшникъ преставленъ быить: восхищенъ
быить, да не злоба измѣнитъ разумъ єгѡ, или лѣсть
прелеститъ душу єгѡ. Раченіе бо злобы помрачаетъ дѣралъ, и
пареніе похоти премѣнляетъ оумъ незлобивъ. Скончайся вмѣлѣ,
исполны лѣта дѣлга: оугодна бо вѣтъ гдѣви душа єгѡ: сегѡ ради
потщаися ѿѣреды лѣкаствиа. Людіе же видѣвшіе и не
разумѣвшіе, ииже положше въ помышленїи таково: іакѡ
благодать и мѣть въ прѣбывихъ єгѡ, и постѣшиеніе во избранихъ
єгѡ. (с. 200)

На лѣтіи стѣхира храма, и старѡ гамоглазы.

Гласъ ۶. Анатоліево:

Свѣтлыи храборникъ георгий въ славнѣмъ страданїи своемъ
гѣрниа сѣлы веселитъ, и съ нимъ радушася иынѣ, и на земли
вѣрныя торжествовать воззвиже, и спровадновати наимъ: тогѡ
ради сѣвернымъ, іакѡ христовъ рабъ прѣиде. Тѣмже оубо єго
достойнѡ почитимъ, непрестанно молѧщася всѣхъ егѹ, даровати
наимъ велию милость.

Доблестенными страданїи воздѣлавъ лѣчилъ, трады плоды въ
твоихъ христѣ приносилъ єси, преблаженне мѣниче георгіе, вѣрою

желаниe оутвердив, надеждею сгражд ширинду, любовь стяжала
еи ненду, прехвальне. дерзновение имела оубо, благоприятныи
мольбами, проси душамъ нашымъ мира, ѿчищенiя же греховъ,
и велика миссия

Глaсъ д:

Приндиte, вѣрныихъ собори, придните, праздники состоявшимъ: ибо
пресвѣтлаа память днесъ таинствомъ срастотерпца георгii, наша
просвѣщамътъ неувидимъ сердця, добродѣтельми блестящи.

тѣмже єдиномъдренна воспѣвайще, р҃цемъ: радыи, вонне
великаго цркви христы, радыи, пресвѣтлаа похвало вѣры, радыи,
весевѣтле и преображенiе. ѿ наꙗ, преблѣденiе, вѣхъ вѣкъ христы еса
моли, сохраненныиъ быти ѿ искривленiи ликаваго, и спаси
душы наша.

Слава, глaсъ е. Феофаново:

Возиа венча, придните, насладимся, просиа воскреси христово,
приндиte, возвеселимся, срастотерпца память вѣрныя
просвѣщамъющи показа. тѣмже, празднолюбцы, придните, тайнъ
тѣ торжествование: сей бо таинъ добръ вони, мѣжествованъ на
мѣчнителен, и сихъ погроми, подобники бытъ сѣти сѣа христы, не
помилова соуда своею бренаго, но на гла ѿбогрѣ, мѣкамъ тога
(с. 201) и змѣнѧ. томъ возопиенъ: срастотоноче, моли, спаси
душамъ нашымъ.

И наинѣ, праздника.

На стиховиѣ стихи, глaсъ д. Подобенъ: Званийи ссыше:

Восхвалють людии фалмы, * вѣспѣ и пѣсни, * твою славнду

пáмлать, гeóргie: * тáкѡ бéлголéпна во вoзíл һ iвéтгoноóсna, * оѓиráшeна слáбою һ бéлгодáтю. * тéмже һgráютз нýинѣ ăггльстїи чйни, * хbáлатz же мчницы со ăплы * твоñхз пoдбнгz, мчниче, страданиј, * һ вoспéвáютz прослáвльшаго тa * спca хртà бѓа нáшeго. * єgóже моли, * спасти һ просвéтнти д8ши нáшla.

Стíх: Прáведникz тáкѡ фíнїхз процвéтгz, тáкѡ кéдрz, һже вa лївáнѣ, оѓмиóжитa.

Облечéнz во хртóbo вceорѓjie, * ѿбреfлa  i, гeóргie, не һи8цимz тeбe: * тyí во зa хртà  gnéмz распaлaемь, * һ р8гáлa 旲огáвz  eгtnyихz * вeзбóжном8 iвиrбepств8, * тогдa вóннств8ю цrю moem8 хрт8, * вeззакóнныимz взыбáлz  i, * ни  eфriе, ни колéса же, ни һна м8ка, * мене разл8чнти возмог8тz когда * любвè хртà moegw. * єgóже. моли, * спасти һ просвéтнти д8ши нáшla.

Стíх: Насаждéни вa dom8 гдни, во двóрехz бѓа нáшegw процвéтгz.

Неbréгz ѿ сo8dбéхz многообрáзвыихz, * һ ѿ разл8чныихz м8кахz, * һ ѿ  rջjilхz стpáшныихz, * вéнциенóсче гeóргie, * бéлгочéстїи мчничиески тeчéнїе икончáлz  i. * тéмже пресвéтл8ю пáмлать твою * цвéты пбcненныимi вéнчáемz, * һ честнýл твоô ѿблювáзлемz вéрою мóщи: * но тáкѡ пртóл8 предстоila влки, * хртà бѓа нáшegw, * молити не престáй, * спасти һ просвéтнти д8ши нáшla.

Слáва, глаsz тóйже, самоглáсенz. Ст8дítово:

Раз8мнагw ăдамáнта тeрпбéнїе, бráтїе, д8хóвнw вoсхвáлнmz,

гεώργια ελάβησε μένηκα, ἐγόже за χρῆμα (c. 202) разжигаема, ковáхъ бѣдѣ, и нѣзъстѣрнѣша мѣки, и разлѣчнаѧ мѣчнїя нѣзъстѣрнѣша тѣло епествомъ тѣни: побѣждадише бо желаніе епествомъ, смѣртю понѣждадиа рачнителъ, преѧтии же желаніемъ христъ бѣхъ, и сїсъ дыша нашнхъ.

Нынѣ, праздника.

На благословенії хлебовък трапаръ, гласъ д.

Икона пребывающая в храме святого Георгия Победоносца, именуемая в народе Казанской иконой Божией Матери, имеет чудесную способность исцелять от болезней глаз. Согласно преданию, эта икона была написана самим Георгием Победоносцем.

Дважды.

И Бүгдээ дээс: Өднөножды. И проповедал.

На оўтрынн, на Бг҃з гдѣ, тропарь праѣздника, дважды.

Слáва, сTáгw: Ḥ нýиn方才, прáзднинка.

По ѿ-ні стїхолоѓін сїдáленз, праздніка. Слáва, нынїк, тóйже.

По є-ї стїхолоѓїн сїдáленз, глаcз ї. Подобенз: Гроcз твоў:

Се вози́лъ елгода́ти веня́, ѿблнеста́ хр̄того́во вое́скрніе ве́бмз: и съ
ни́мз сово́вози́лвáетъ ны́инѣ, ге́оргii мчнника, ве́спра́зднественній и
свѣтоно́сный дѣнь, прїндніте ве́н, свѣщи́ нослѣще бж̄твеннѣ,
свѣтлаш пра́зднѹемз.

Слáва, глáсъ тóй же. Подобенъ: А́нкъ ѿгѓаицїй.

Бо́ниство є́же на землі возвеличів, мъченіче, на небесах
возжелалъ є́сі славы: и болѣзни претерпѣлъ є́сі, и нѣжднѹ
смѣртъ. тѣмже днѣсь всесвѧтѹ твою память празднѹемъ, христѹ
приносѧще хвалѹ, преблжённе геѡргіє.

И нынѣ, прѣздника, илѣ бѣородиенъ:

Мѣрь тѣлѣ мѣлѣмъ вѣнѣ, дѣвѣ вонѣтии и по рѣтѣвѣ
їавльшас, любовию привѣгайющи къ твоему благости: тебѣ бо
їмамы грѣшии предстѣтельници, тебѣ стажахомъ въ напастехъ
спасеніе, єдинъ венепорочникъ. (с. 203)

По полѣнѣ сѣдѣленъ, глаголъ. Подобенъ: Бѣтвенныя вѣры:

Любовию горѣщю вѣчненю разжигаемъ, мѣжемъ дреніи прелести
сокровища ии зложилъ єснѣ, и на єдини христѣ и сповѣдахъ,
победоносче венѣблѣнне георгіе, мѣниче преславне, христѣ бѣа моли,
даровати наимъ вѣлию милость.

Слава, глаголъ. Подобенъ: Оудиенса:

Воззѣлавъ привѣжни сѣмѧ еѣтвенныихъ заповѣдеи, расточилъ
єснѣ иищымъ вѣнѣ благочестию, вмѣстѣ си хъ стажахъ,
преславне, христовъ славъ. тѣмже надѣловъ, къ подвигомъ идеши,
и болѣзвиемъ дѣлгимъ, мѣниче георгіе, и ѿбвики вѣзвѣ стрѣти
вездитрастнаго и востреенія: цѣтвѣя тогѡ привицашас, ѿ наиз
нынѣ молися.

И нынѣ, прѣздника, илѣ бѣородиенъ:

Слово ѿнѣ, христѣ бѣа наше, ѿ тебѣ воплотившагосѧ
познажомъ, ѿ тебе дѣо, єдинна чиста, єдинна елгословенна: тѣмъ
непрестанно тѣлѣ востреевище, величайемъ.

Степенина, а-и антифона д-рв глаголъ. Прокименъ, глаголъ д:

Праведники тѣкѡ фінѣвъ процѣтегѣ: **Стіхъ:** Насаждены въ домѣ
г҃ани, во дѣрѣхъ бѣа наше го процѣтегѣ. **В**ѣлкое дыханіе: **Стіхъ:**
Хвалите бѣа во стыихъ єгѡ: **Бѣліе лѣки, злаки**.

По ю-мк ψαλμῷ στῆχίρᾳ αμογλάσα, γλάσι ἔ:

Днέсъ вселеннаѧ всѧ сиракотерпца прославлеѧтсѧ зардми, и
Христова црквь цвѣты оукрашáема, геѡргїе, волеѧтсѧ ти: оугодниче
Христовъ и заслѹгниче тѣпыи, не престаи, молѧся ѿ рабѣхъ
твоихъ.

Канѡнъ праѣдника на є: и стагѡ дѣла на ѹ: стагѡ канѡнъ,
твореніе куръ деофана.

Глásъ є. Пѣснь а. Ірмосъ:

Во глаголиѣ постла и ногда фарашнитское вѣбонство
превѣрженою ила, волошиесѧ же слово вѣчленыи грѣхъ
потребило сѧть, превозглашенныи гдѣ, славиша во проглашеніе. (с.
204)

Тѣлою вѣрою и любовью призывающыи тѧ, мнинче Христовъ,
вѣнценосче геѡргїе, предстоѧ вѣсвѣтелъ чтиомъ престоль вѣми
владѣющъ, твоимъ молитвами и предстательствы сохрани.

Благородно воздѣланіе Христъ быль сѧ, геѡргїе, мѣченнически
воздѣланъ дѣланіи, и таکѡ богоугодство преславно въ нѣныхъ тѧ
сокровищахъ положи подвигоположникъ, таکѡ прензлщиѣ
храбрствовавшаго.

Твѣрдъ и терпѣливи оустрѣмисѧ сѧ самозванъ изъ подвигомъ,
преблажено геѡргїе, и низложнѣ вѣнѣцѣпо мѣчию телъ ѿлученіе,
молитвенникъ ѿ вѣхъ призывающиахъ тѧ быль сѧ.

Благенію, слави, жижи ивыи сѧ спремъ, во Христѣ сокровенію,
геѡргїе, ѿ нѣже подвигалъ сѧ до крова: вѣрою поющыи тѧ
моли спасиесѧ ѿ вѣкахъ, сиракотерпче, ѿистоію.

Бітіородніченз:

НЕБО БЫЛА ҔСИ СЛОВЕСНОЕ, СЛОВО НЕНОЕ ВЪ ТВОЕЙ ОУГРÓЕѢ,
БГОМАТН, ВЛѢЩШАЛ, НМЖЕ ВСЛ БЫША, НЕО ЖЕ Н ЗЕМЛА, Н ТАЖЕ
БЫШШЕ СИХ: ТАМЖЕ СО ДЕРЗНОВЕНІЕМЪ МОЛН СПАСТН ПОЮЩЫА ТА.
ДРѢГІЙ КАНОНЪ, ТВОРЕНІЕ КУРЗ КОСМЫ.

Глáс д. Пбесиь а. Ірмосъ:

АНЦЫ ИЛЛЬТЕСТН НЕВЛАЖНЫМИ СТОПАМИ ПОНТВ ЧЕРМНІЙ, Н
ВЛАЖНИЮ ГЛДБННЮ ПРОГНАВШЕ, ВСАДНИКИ ТРІСТАТЫ ВРАГН ВНДАЩЕ ВЪ
НЕЙ ПОГРДЖЕНЫ, СВ ВЕСЕЛІЕМЪ ПОЛХД: ПОНМЪ БГД НАШЕМД, ІАКУ
ПРОСЛАВИСЛ.

СТРАДАНИЙ СВАЩЕННЫХ СКОНЧАЛ ҔСИ ТЕЧЕНІЕ, Н КЗ НЕСИ НДЫЙ,
НЕГЛАВЕНН ВЕНЦЕНОСЕЦЪ ПОКАЗАЛСЛ ҔСИ, БЛАГОЦВЕТДЩ, ГЕОРГІЕ,
ІАВЛЯСЛ ПДТННКЪ, Н СО АГГЛЫ ЛНКДШН: ПОНМЪ БГД НАШЕМД, ІАКУ
ПРОСЛАВИСЛ.

Двáжды.

ПОТОМЪ БЛАГНХ СЩЕ ЕОЛА, ПРЕМІРНЫМЪ ІАВНІСЛ ҔСИ (с. 205)
ЛНКДМЪ НСКАПАЛ, БЕЗПЛОТНЫХ ЧННЫ ПЛОТИКНМН, ГЕОРГІЕ,
ОУДНВНЛ ҔСИ БЖПВЕННЫМИ СТРАДАНИИ. СВ СИМН ЛНКДЛ ЗОВЕШН:
ПОНМЪ БГД НАШЕМД, ІАКУ ПРОСЛАВИСЛ.

Бітіородніченз:

ЖЕЗЛА МРДНОВЪ ПРОЗАЕШІЙ, НЖЕ ШІЕССЕА ПРОШЕРАЖАШЕ
НЗРАСТШІЙ КОРЕНЬ, ТА ПРЕЧПДЮ, ЦВЕТВ МІРД ВОЗАЛВШДЮ, БГА
ВОПЛОЩЕННА. ҔГОЖЕ ОУ НАС МОЛАЩН, НЕ ПРЕСТАЙ, ПРИСНОДБО,
ПРИЕФГАЮЩИХ СВ ТЕБЕ.

Катааваста: Воскресеній днень, прославленія, любдїе.

Пѣснь Г. Ірмосъ:

Процѣлѣ єсть пѣстына лѣкѡ крінъ, гдѣ, лѣзыческаѧ неплодѣща
цирковъ пришестьвїемъ твоимъ, въ нѣжѣ оутверднисѧ моѧ сердце.

Вѣнцѣмъ сграданїѧ імѧ, славне, благочестниѡ призвывающыѧ тѧ,
моли нѣзбѣвнителѧ нѣ бѣа, ѿ всакїѧ нѣжды, бѣженне, нѣзбѣвнти.

Богатыми присвѣщаемъ именїи, премѣдре, мрачнѹю щженіи пеѧль,
нѣ мгла стратеи ѿ наꙗз, вѣрою восхвалющиихъ тѧ.

Надеждею оутверждаемъ нѣ любобїю, вѣрою же ѿграждасѧ, георгіе, нѣ
силою оукрѣплься христоною, ідальскѹю прелестъ низвѣргла єси.

Егородиначенъ:

Присвѣщшаго концы, пречиста, родила єси изъ плоти
безплотнаго, нѣ прѣжде всѣхъ ф҃удѣ собезначальна: тѣмже тѧ бѣдѣ
вѣренїи чтиль.

Инъ. Ірмосъ:

Лѣкѡ неплоды роди ѿ лѣзыческѹ цирковъ, нѣ многое въ чадѣхъ
нѣзнеможе сбѣнище, чудномѹ егѹ нашемѹ возопиимъ: итъ єси,
гдѣ.

Тихѡ раздѣлъ єси нѣщымъ богоугодство, нѣ оумастнисѧ єлеемъ
любви, тѣломъ нѣ душево сградальчески, георгіе, мѣчнителѧ вѣспѣ
побѣдилъ єси. (с. 206)

Авлѣжды.

Оутверднисѧ бѣгодатию, нѣ фгнѣмъ распалеемъ рѣвности, не
вопрошайющымъ лѣвилъ єси, ѿбрѣлъ єси не нѣщдышымъ, по
христѣ, георгіе, гнѣваласѧ на лѣстъ ідальскѹю.

Егородиначенъ:

Іакѡ нόснши на рѹкѹ, маріе, һ ѿсциꙗ пытлєши пытлющиаго
вілкое дыханїе, ԑгóже, ԑ҃є, чтѹщє проповѣдлемъ: молісѧ ԑмѹ,
Ѱтаѧ, ѡ віѣхъ нáсъ.

Катавáсї: Прїнднїте, піво пїемъ нόбо:

Кондакъ праѣдника, һ йко:

Сѣдлениѣ, глаꙑкъ һ. Подобенїе: Премѹдрости:

Благочестїа Ӧбразы мѹжески храбрствѹ, нечестїа прелестъ
ннзложнївъ, мѹниче, попрà ԑсн врага шатанїа: һ вѣтвенныимъ
желанїемъ пріснѡ разгараемъ, мѹчиtelенъ оѹгаснів ԑсн везбожное
свирѣпство. тѣмже достойнѡ возмѣздїе мѹкъ прїлаз ԑсн
вѣнѣцъ, һ подлешни ӈсциѣлѣнїа вѣрою притекающими.

страстотерпче геѡргїе, моли ҳртѧ б҃га, согрѣшеннїй ѡставленїе
даровати праѣдниѹщымъ любовью схватѹ память твою.

Слáва:

Земное богоатство на земли раздавалъ віемъ, мѹченине мѹдре,
богоатство неное наслѣдовалъ ԑсн трады твоимъ: крѣомъ бо
честнїимъ іакѡ въ броню ѡблокса, һ тѣмъ посрамилъ ԑсн
мѹчиtelенъ шатанїе. тѣмже молитвами прослышымъ тѧ подлешни
вѣтвенна дарованїа, ӈсциѣлѣнїй благодѣлїа. страстоносче
геѡргїе, молисѧ ҳртѹ б҃гѹ, прегрѣшеннїй ѡставленїе даровати
праѣдниѹщымъ любовью схватѹ память твою.

И нынѣ, праѣдника.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Пришель ԑсн ѿ дѣвы, не ходатай, ни ՚гѓлаз, но самъ, гѓн,
воплощисѧ, һ спаслъ ԑсн всего малъ человѣка. тѣмъ зовѹ ти:

слаба си́лѣ твоёй, гдѣ. (с. 207)

Поёмъ твоимъ поздниги, преблаженне георгіе, иже разыпалъ еси
идальскія славы: вио же оупраздніль еси демонаикю прелестъ,
преславне.

Оуртншн напастеи н бѣдз смѣшиене, н віакое настѣе злое
демонавъ юженіи ѿ поющиихъ тѣ христова вонна, дисточь.

Возмѣлъ еси іакѡ звѣзды свѣтоносна, георгіе, душевною
дѣлестїю, н твердоистїю вѣры, прелестъ мрачнію югона, н спасаѧ
поющиахъ тѣ.

Богоубдиенъ:

Спасеніе существоенное, дѣо, родилъ еси, Богатитвомъ благости н
ситетвенное благостию спасающе человѣка, н испаѣвшій
образъ назиданію.

Инз. Імбсъ:

Оурлышахъ твои, христе, воистину преславное, іакѡ безмертленъ
сіи бѣзъ, оуподобиѧ смѣртнымъ человѣкамъ, н преображенъ еже
бѣ, н тогѡ ради твою славлю силя.

Оуржасъ предъ сядища мучнителенъ нзвѣстоваше, нераздѣла
сказаниемъ словесъ твоемъ мудрости, георгіе, христосъ же
невѣдущимъ бѣ познавашеся.

Слобомъ вѣры христовы, георгіе премудре, мудрецъ смѣтѣнія
разрешніль еси бѣснѣ скверныихъ: страстей же боги дѣлателн
поругалъ еси, тѣщѣ поборннче.

Оурлышибше славомъ словесъ твоихъ мучнителіе посрамишаѧ: ты
ко божеству ихъ ругаѧса, смѣхъ показовалъ еси, христъ бѣ

проповѣдь, плѣтію рѣплати, и оѣпразднѣвша прѣлестъ
дѣшевѣнію.

Бѣфорѣднѣні:

Теbe пригнодѣйю и вонѣстнинѣ єднѣй вѣдѣ славимъ, юже
прошибразоваше бѣговидцѣ мѧчию, нешпальниш, прѣѣтла, кѹпинѣ
ѹгнѹ примиѳенївшася.

Катавасти: На вѣтвениї сїтражи:

Пѣснь Є. Ірмосъ:

Просвѣщенїе во тмѣ лежащихъ, спасенїе ѿчамнныихъ, христѣ (с. 208)
єпсе мой, къ тебѣ оѹтренюю, цѣю мѣра, просвѣти мѧ сїлнїемъ
твоимъ: иноցѡ бо, рѣзвѣ тебѣ, бога не знаю.

Мѣническое дерзновенїе г҃акѡ имѣлъ ко вѣцѣ, проси оѹсердину
спасенїя тѧ поющымъ, дѣшевыихъ иедѣгъ и змѣнѧ твоимъ
мольбами, мѣниче сїрастоносче, преблаженне георгіе.

Со ѿгѣльскими ликаль г҃акѡ мѣнникъ ликоистоднїи, и веземертина
и блаженныи, вѣнценосче, насыщаися славы, покровъ твоемъ
прибегающи, всакаго треволненїя и бѣри и схинти.

Избѣви наꙗ ѿ всакилю иджды, г҃акѡ мѣлостивъ, грѣхобное и
бѣдное ѿгонь многоразличное смигшенїе, георгіа твоегѡ
оѹгодника молитвы, христѣ, прїемла.

Бѣфорѣднѣні:

Дѣлгъ праматеря єнъ, бѣгомати, ѿдала єси: плѣтію бо ѿбложиля
єси, извѣ тебѣ рожденна епса мѣра. тѣмже тѧ вси блажимъ,
ѡбраѣованна дѣо венепорочна.

Ин. Ірмосъ:

**Присвѣщеніе твоє, гдѣ, ии зпослѣ на́мъ, и ѿ мглы прегрѣшениїй
разреши ны, бѣже, твоїй міръ дарѹшай.**

**Страдальчески, геѡргіе, сплетаѧѧ, ви на́мъ различиныѧ прелести
мѹжески противъѧѧ, міра же на́гъ, держаѧ ѿ ѿ єснъ лютагѡ
мїродержца.**

Двѣ жды.

**Огради вѧѧ, геѡргіе, ѡрѹжїемъ крѣпѧ, надеждею вѣры, любовью
державною, притѹпилъ єснъ ѡстротѹ и всѧ ѡрѹжїе лютагѡ ворца.**

Его роднichenз:

**Мѹчнитеleи разѹмъ, дѣственное посрами чрео: мнѣцъ во ізѹ
хипидиѹ дѹшегѹбнѹ ніпытъ рѹкою, и ѿстѹпника горда го
низложиѹ, вѣрныимъ подъ нозѣ покори.**

Катаваїи: Оѹтренюемъ оѹтреннию глаѹбокѹ:

Пѣснь 5. Ірмосъ:

**Въ бѣзднѣ грѣхобиѣ валѧѧ, иензилѣднѹ милюсердїѧ твоегѡ
призыбало бѣзднѹ: ѿ тли, еже, мѧ возведи. (с. 209)**

**Паче єстества и слобода, и помысла, доблести твоѧ
храбрствованїѧ, иепрестанно пѣвачма, преблаженне мѹченїе
геѡргіе.**

**Воинствѹ нѣномѹ собесѣдникъ, блаженне, бызвъ, и єжтвенное
иавленїе, єланкѡ достижниш зря, тѧ вѣрою чтиѹшиѧ спасаи.**

**Всѣми ѿбразы б҃гѹ возвоженъ, и блестанїѧ чудесъ прїемла,
дарованиѧ тредѹшиымъ раздаваешъ, преблаженне геѡргіе.**

Его роднichenз:

Нынѣ и тѣбѣ привѣгайо, преѣгла, спаси мѧ молитвами твоими

н̄ сөблюдѝ: Ըлнкѡ бо ҳóшеши, мόжеши, ՚акѡ м̄ти віемогѹшагѡ.

Инз. Імбс:

Возопѝ, прошеразѹл погреенїе транднёвное, пррóкъ іѡна, въ кн́тѣ молáсѧ: ѩ таң н̄збáви мѧ, інсє, црю снлз.

Возопілз ՚сн то дєрзновенїемз къ зижднгтелю, геѡргїе: не предајдь безвлкѡнныимз раба твоегò, но крѣпости ми подајдь, разорнти ՚хз шатанїе.

Небрёгъ ѡ мѹчительныихъ соѹдѣхъ, геѡргїе, на пôдвиги вóлею мѹжееки прнитекла ՚сн, н̄ почестьни мѹбѣдами ѩ х҃ртѧ бѓа вѣнчалсѧ ՚сн.

По ՚скѹшении добродѣтeli твоѧ, къ чудесн, геѡргїе, предожше прещенїе лъстивнїи мѹчительни, ՚г҃оже проповѣдалъ ՚сн, жиботодавца х҃ртѧ, оѹдиеншасѧ.

Бѓороднченз:

Арѣвле оѹбѡ прельстї ма ՚мій, н̄ оѹмори ма праматерю моеню ՚нѹю: нынѣ же, ՚такъ, тобою создавай мѧ, н̄зз ՚стлѣнїя возввѧ.

Катаваи: Синизшэлз ՚сн въ пренсподнлл земли:

Кондакъ, глас д. Подобенз: Вознесеніисѧ:

Воздѣланз ѩ бѓа, показалсѧ ՚сн благочестїа дѣлателъ честнѣншии, добродѣтеленъ рѹкоѣти собравъ сеенѣ: сѣлавъ (с. 210) бо въ сивзахъ, весялїемз жиенши, страдальчествовавъ же кроѣю, х҃ртѧ прїлъз ՚сн: н̄ молитвами, сѣлте, твоими, вѣмъ подаеши прегрѣшении прощенїе.

Ікос:

За міркій жиботз дұшы қою положівшаго, ҳұтқа цржә желал
вониң тәнітса оғмрети за негі, ревность же веңю бжитвенни
вз сөрдцы һміш, себесамаго приведе. того ғубо һ мысі,
бжитвеннағо георгі, іако тәпла предстатель, воспомя вірою,
іако славнағо ізща ҳұтқа раба, подобаща іа віе своеимъ влцѣ,
һ всікомъ моллышыл пріходлыша: спешнітз бо прісніш һ молитз
епса, віемъ подати согрешеній прощение.

Песнь 3. Ірмос:

Его противное величие беззаконийщаго мучителья высок
пламень вознесло есть: ҳұтқа же простре бгочестивымъ
Отрокамъ росы дхоби, сый блгословенъ һ препрославленъ.

Твоемъ подоба, мчнчє, влцѣ, болею потекла ғсн къ
подвигамъ, славне, һ победы взыма, цркве ҳұтқы хранитель
бывъ ғсн: сю прісніш сохранай предстательствомъ твоимъ.

Іако мчнникъ непобедимъ, іако страдалецъ, іако нездолбнныи
віры поборникъ, сыйте стольпъ непоколебимъ возхвалющымъ
тла, премъдре георгіе, бды ѡгражда молитвами твоими.

Мадре земледѣлавъ бжитвенное сѣмѧ, һ сї оғмножилъ ғсн,
кровей твоихъ течеъни напоивъ, блженне, һ болезнен
тщаилемъ, һ различными ранами: һмнже сирипство мучитель
оғласилъ ғсн.

Егороднченъ:

Дѣл пребылъ ғсн һ по ржитѣ, ела бо родилъ ғсн, пнитлющаго
вслческа, за неизреченню мілостъ, һ милосердїе многое,
члвѣка бывшаго, ұтла: ғгоже сыйте моли, спастия віемъ

намъ. (с. 211)

Инз. Ірмосъ:

Абраамътънъ и ногдъ въ вавилонѣ Отроцы пѣшии пламенъ попрѣша, прѣсъми взыбайще: Отцъ нашъ бѣже, благословенъ еси.

Одержашъ въдлъдъ лестъ, благочестъю распалиемъ ревностъю, георгіе, къ подвигомъ тебѣ ѿдалъ еси, преблажене, вопілъ: Отцъ нашъ бѣже, благословенъ еси.

Проповѣдъ таинствъ еси гонимъю вѣрѣ, мгла же прелестъ ѿблічѧ, георгіе, глаголалъ еси: Отцъ нашъ бѣже, благословенъ еси.

Изъ корене постѣклъ еси прелестъ, и воздѣлалъ еси вѣрѣ благочестiemъ болашъю, георгіе, радовался еси, глагола: Отцъ нашъ бѣже, благословенъ еси.

Богооднченъ:

Превышши твареніи вѣхъ еси, икъ творца рожденіи и гдѣ. Тѣмже ти вопію, бѣ: благословеннаѧ, гдѣ изъ тобою сила.

Катаваий: Отроки ѿ пѣши и землевыи:

Пресв. и. Ірмосъ:

Пѣши и ногдъ Огненнаѧ въ вавилонѣ дѣйствia раздѣлаше, бѣтии велѣніемъ хладѣи ѿпалюща, вѣрия же ѿрошалюща, поющыа: благословите, всѣ дѣла гдѣла, гдѣ.

Потокъ лютыи отраслѣи же и вѣдъ, и материнаго ѿстокни, и болѣзни паденія, и дѣмшии кѣзи, и злокестиви и отремленія, окурати твоими молитвами, вѣнценосче георгіе.

Ве́сь ивѣтому, бѣжѣнне, тѣческимъ чииту ѿблестаємъ, іако
мѣникъ непобѣдимъ, іако бѣгочестїа поборникъ, іако
побѣдитель бѣовѣнчаненъ, спаси, нѣныи жителю, та чудыя,
молитвами твоими.

Вѣнциемъ разѹмныи разлічна оѹкарашениъ, и цртвиа дидимою, и
сікіптиромъ ѿдобрениъ, и ваграницию ѿблажениъ, твою ѿблагрениъ
іробию, бѣжѣнне, сцарствование црю сілз. (с. 212)

Бѣородиченъ:

Оць бе злѣтии рожденаго, и прѣжде вѣкъ возїѣвши,
вілческа сопборшаго, відимла же и небѣдима, до мѣи,
родилъ еси. тѣмже та вѣдь ви тѣзыцы славимъ.

Ин. Іомос:

Радѹщеся по ѿѣждении мѣнителскому отроцы, іако да не
богомъ иквѣрныи по служатъ вѣмъ, но живомъ бѣдъ, на отгнь
дерзниши, ѿ аггл же ѿрошамъ, пѣсни по лхъ: дѣла гдна, гд
поити, и превозносите во вѣлѣ вѣки.

Ахомъ оѹкараплѣемъ, ѿ отѹжныихъ болѣзвнегъ небрѣгахъ еси: іако
не глагомъ ідѡламъ хвалъ посылаешъ, но христъ бѣдъ, къ немѣже
любезниъ стложибъ, георгіе, вѣръ, глаголъ еси: дѣла гдна, гд
поити, и превозносите во вѣлѣ вѣки.

Иако не сѹдъ временню непуща крастотъ, разлічна ѿблеснѧ
подаль еси, георгіе, радѹщеся, надеждею бѣженныи жизни: ѿ
стражищемъ же раздробленїи небрѣгъ, твердоустїю дыша глаголъ
еши: дѣла гдна, гд поити, и превозносите во вѣлѣ вѣки.

Разсѣкаемо мѣдными соуды твои тѣло, отрымыи ножи по

Единомъ ѿдъ раздроблѣмо вида, вжилѣмъ душѣю, бодрѣніи
славѣ недостойныи нынѣшниѧ мѹки, глаголаъ єсѧ: дѣла гдѣ,
гдѣ поищете, и превозносите во всѣхъ вѣки.

Егородиценз:

О ревра адамова создавай тѧ, ѿ твоегѡ дѣтва воплотисѧ, иже
всѧхъ гдѣ. Егоже поищє, волѣмъ: всѣ дѣла, благословите, поищете
гдѣ, и превозносите во всѣхъ вѣки.

Катавасія: Се ѿ нареченныи и сѣйи день:

Пѣснь д. Імѹс:

Безначальна родителѧ сѧ, егѡ и гдѣ, волошиѧ ѿ дѣви наимъ
мѹки, омраченнаѧ просветгнти, собрати ристоченнаѧ: тѣмъ
всепѣтѹ б҃ѣдъ величаемъ. (с. 213)

Непрестанно гдѣ моли ѿ насѧ, поищихъ тѧ, бѣженне, іакѡ
христова мѹника, іакѡ побѣдивша мѹчителѧ, іакѡ лѹкавыи
дѹхѡвъ шгонителѧ, іакѡ хранителѧ небеснна, іакѡ засѣпнника
непогтыдана.

Страданий возмущиѧ богоугоди теснѣ даюва всѧхъ вѣка, ємѹже
предстоѧ со дерзновенiemъ, треблѣнне, мѹническимъ, и съ
веселiemъ призывающыѧ тѧ ѿбѣмъ, сохрани.

Земля тѧ сокры, и нео прѣятъ, и ѿвѣрзесѧ теснѣ дверь раоискала
иакѡ, въ немже радости, страситотерпче, ликиѧ и нграѧ, вѣриши
поищыѧ тѧ твоими молитвами сблиуди.

Егородиценз:

Тѧ си идѣнїи сѣни прошеврази, пречитаѧ, въ неиже скрижалы и
стамна, и златый ківашъ: іакоже бо ѕнаѧ, тѧкѡ и ты

вездничальное слово во үргөрбөк вмѣстнѣа өсің, бѣңе, воплощаемо.

Инз. Імбес:

О Земнородных рождшиас, и творцъ рождшаа, наша похвало, бѣңе ұтлаа, таа, іако владычествѹщю тварьми, величаемъ.

Свѧтениіи воспѣвайтъ, царіе восхваллютъ и людіе твои хъ
страданій хвалъ возвѣшайтъ, мчннче георгіе: тѣмже таа вси
ѹблажаемъ.

Дважды.

Воспѣша всѣ нѣныя иллы поздвиги твои: ты бо пожерас, бѣгъ
блгогодылъ өсің, мчннче георгіе: тѣмже таа вси ѹблажаемъ.

Бого роди чен:

О Земнородных возвращши, и зиждитела рождши, ради хъ,
наша похвало, бѣңе ұтлаа, таа, іако ѿладающю тварьми,
величаемъ.

Катавати: Свѣтисла, свѣтисла, нόвыи іерархи:

Свѣтілен. Подобенъ: Оұчиннікѡмъ Зрѣшымъ:

Весна наимъ возїа, свѣтлое блажне и бѣгтиенное воскресеніе, къ
нѣнѣй пасци ѿ земли наиз пресылала: из нѣюже проистекаетъ
всеславнаго мчнника георгіи память (с. 214) свѣтозарна, иже
свѣтлое совершилось, да бѣгтиенныя подобенія блгодасть ѿ христѣ
спас.

Слѣва: Подобенъ: Свѣтє нензмѣнныи:

Іако солище свѣтонисное, чудесныи здѣшни просвѣшаши всю
тварь, георгіе страстотерпче. тѣмже твою совершающе память,
поемъ воскрѣшаго и з гроба.

И нынѣ, прѣздникъ.

На хвалитъхъ стихіи, на ѳ, гласъ є. Подобенъ: Гдѣ ѿ дреѣлъ:
Прѣндѣтъ, всепрѣзднственное свѣтлое, славное воскликніе вси
торжество вѣшній, паки прѣзднствъ свѣтлое торжество георгій
мченика, и вѣнчаніе сего вѣнчанымъ цвѣты, ѡща непобѣдима:
тако да тогѡ мольбамъ прїнимемъ скорбѣи кѹпиши и прегрешеній
и збавленіе.

Всегда принесли Господу себѣ, твоимъ дѣвашемъ, всеблагіи, жізынь
всепрѣблѣдю, тако всплодіе жіво и ѿдѣшевленіо, и жерть
блгопрѣблѣдъ и пречистъ. тѣмже быль Господу молитвенникъ
всплѣшии, бѣди и зиима вѣл, вѣрою поющыя тѧ, мчениче, и
привыкающыя тѧ, георгіе.

Сѣмѧ возвращаю прилѣжни, всѣланное слова въ чистѣй твоеній
дѣши, сїе огніожилъ Господу вѣнчанымъ спраданіи: и премѣдрѣ
положенъ въ нѣныихъ жіитницахъ, не глаѣнное ѿбрѣдъ Господу
наслажденіе. Гдѣже нынѣ насыщалася, близіи, твоими къ ЕГД
молитвами, вѣрою поющыя тѧ спасай.

Мчениче спасионіе хрѣстъ, ѡща въ напастяхъ нѣждніихъ
спаси, мольбами твоими ѿ всѣлаго ѿбитоанія и збавлѧ, и
шгона дѣшегдѣнию лютію печаль, благодарти же и мілости наимъ
проси: тако да молитвами твоими спасиша, радиющиша
почитаемъ вси честныя подвиги твоѧ, георгіе.

Слава, гласъ є:

Да помаваютъ прѣзднія, рече соломонъ, человѣкъ мъ (с. 215)
вѣжди: помѣдѣти сѧ бо ѿ хрѣста вѣга, видѧи прѣвалъ, предглаголаше.

ѹ́дóбъ же ѿѣ виðшивъ, ѿ многотерпѣливе геѡргіе, вѣчнімъ
ѹ́ченіемъ послѣдовалъ єсѧ, и везвакѡнныимъ ѿда въ себѣ,
претерпѣлъ єсѧ, прелестніи траꙑбы ѿплемѣлъ єсѧ, іакѡ мѣрзаки:
тѣло во твоѣ дѣла за любовь создателю всѣ на ѿды сїѣщи: и
веліръ паче вѣсь постыдѣвся оѹзвѣлѣшесѧ, вѣнценосца тѣло зѣлѣ
совершеннна. тѣмже во двоřехъ жиѣй гдѣ твоегѡ изъ вѣшиини
сілами, моли, страстотерпче христоў, спаситисѧ дѹшамъ нашымъ.
И нынѣ, прѣздника.

Славословіе велікое. По трапезѣ трапаръ ст҃агѡ. Слѣва, и нынѣ,
прѣздника. Вѣктреніи, и ѿподѣтв. И даётисѧ ст҃ый єлеи ератинъ ѿ
кандила ст҃агѡ: и чизъ а-и. **На а-и** часѣ трапаръ прѣздника.
Слѣва, ст҃агѡ: И нынѣ, богоодиценъ часовъ. По трапезѣ,
кондаки прѣздника, и ст҃агѡ, глаголемъ премѣниѧюще.

Ст҃ихи на помазаніи, гласъ Б. Подобенъ: Вѣдѣ ѹже въ житїи превѣтъ, точио єдинагѡ вѣки любви дѹшъ
привелъ єсѧ, велікіи геѡргіе, свѣтлъннче всемирныи: и къ
везмѣриимъ мѣкамъ ѿлучилъ єсѧ мѣжески, побѣды красенъ
вѣнѣцъ прѣлъ єсѧ. тѣмже молимъ тѣло, блаженне: моли ѿ бѣдъ
всѣмъ и зеавитисѧ поющыимъ тѣло.

Скѡрби и лютыя печали, житїа траболиенїя и бѣри нынѣ мѧ
ѡбѣреявутъ, возмѹщеніемъ злыҳъ страстей ѿдержимъ єсмы:
Засѣпинче моя велікіи, блаженне геѡргіе, предстѣвъ, помози мн
прѣснѣ покровомъ твоимъ, вѣрою привѣглѧющемъ ти, іакѡ да
радостїи сеѳдца, мѣниче, ѿблажаю тѣло спасаемъ.

Слѣва, гласъ А:

Приидните, върнихи събори, приидните, праъздинки състъвни: ико
пресвѣтлај памѧть днѣсъ тъвнисъ страситотерпца геѡрги, наша
просвѣщаеци иевидимо серадци, (с. 216) добродѣтельни
блестящи. тѣмже єдиномъдренна воспѣвайще, р҃цемъ: радънисъ,
воне велика го црълъ Христъ. радънисъ, пресвѣтлај похвало вѣры,
радънисъ, всесвѣтле и пребогате, ѿ наизъ, преблжение, всѣхъ вѣкъ
Христъ егъ моли, сохраниенныи бѣти ѿ искъшений лѫкалаго, и
спаси душы наша.

И иинѣ, праъздинка.

На лѣтърѓи Елженина, праъздинка пѣсни радоваш, и ѿ канона
стаго, пѣсни Г. Прокимена праъздинка, и стаго, гласъ З:

Возвеселнисъ праъведники ѿ гдѣ, и оуповѣщъ на него. Стихъ:
Очеслиши, вѣже, гласъ мои, внегда молитвеника къ тебѣ. Аплъ
днѣ, и стаго, дѣланія, земяло ѹ. Аплиладъ днѣ, и стаго, гласъ А:
Праъведники тѣкъ финахъ процветеши. Стихъ: Насаждени въ домъ
гдѣн, во добреши егъ наше го процветашъ. Бѣлїе днѣ, и стаго,
іѡанна, земяло ѹ. Принасиленъ праъздинка, и стаго. Въ памѧть
вѣчнѹ: На трапезѣ оутѣшение брати.

М Оуказъ ѿ великомъ чиници геѡрги:

Начиниаеши ѿ днѣ велика го патри, и восходиши до четвертица є-
ж недѣли по пасхѣ. И ѿице слѹчиши великомъчиника геѡрги въ
великїи патоќи, илъ въ великѹ събѣтъ, илъ на съмѹ пасхъ:
по ѿице стихири стаго, и канона, и прочиа слѹжея въ
понедѣльници съвѣтлиѧ недѣли, съ слѹжею днѣвию.

М ѿице ли слѹчиши великомъчиника геѡрги во єдинъ ѿ днѣи

СВЕТЛЫА НЕДѢЛИ:

Вечеръ, на Г҃и, воззвѣхъ, стихіи вострѣны г҃: **И** ста́гѡ, г҃. Сла́ва, ста́гѡ, гла́съ є: **Д**остоиншъ именіи: И нынѣ, егоро́днченъ а-й гла́са. Входъ. Свѣтъ тихій: Прокіменъ днѣ. И чтѣнїя г҃, ста́гѡ. [Зрѣ] **А**ще въ сѧмѹю недѣлю пасхи вѣчерь, глаголе́тъ іерей: И ѿ сподобенитися намъ: и прѣчал. И єнлие чте́тися по чину. На стихіи вострѣниа. Таже стихіи пасхи, изъ пріпѣви ихъ. Сла́ва, ста́гѡ, гла́съ д: **Р**азумна́гѡ ада́мантъ: И нынѣ, пасхи, гла́съ є: **В**оскресенїя днѣи: Христо́въ вострѣсъ: трыжды. Сла́ва, (с. 217) трапаръ ста́гѡ. И нынѣ, егоро́днченъ а-й гла́са. Иерей: **П**реми́дроствъ. И ѿпѣтизъ. На оұтреши, по **Х**ристо́въ вострѣсъ, и по д-хъ стихіи: Сла́ва, трапаръ ста́гѡ. И нынѣ, егоро́днченъ а-й гла́са. Таже ѡбꙗчна́л єктиенія и полүеленій. Таже, сѣдáленіи ста́гѡ, дважды. Сла́ва, и нынѣ: егоро́днченъ: И чте́нїе. Таже, сте́пенна, а-й анатифѡнъ д-гѡ гла́са. Прокіменъ. **В**сакое дыханіе: єнлие ста́гѡ. **В**острѣи христо́во: трыжды. Сла́ва, **М**олітвами страстотерпца: И нынѣ, **М**олітвами бѣзи: Таже пріпѣви: **В**озвеселітися пра́ведники ѿ гдѣ, и оұповѣтъ на негò. И поемъ стихіи ста́гѡ самогласи, гла́съ є: **Д**несь вселенна́л всѧ: Таже іерей глаголе́тъ: **С**паси, еже, людн твоѧ: и мы, Г҃и, помилѹи, єи. По возгла́сѣ канѡнъ пасхи, со ірмосомъ на и: И ста́гѡ, на є. Катаваси́и пасхи, ѡба ліка відпѣ. По г-и пѣсни кондакъ пасхи, и ико́зы, и чте́нїе. По є-и пѣсни кондакъ ста́гѡ, и ико́зы, и чте́нїе. **В**острѣи іисъ: трыжды, поемъ на ѡба ліка. По д-и пѣсни свѣтлении пасхи. Сла́ва, ста́гѡ: И нынѣ, пасхи. На хвалітежъ стихіи вострѣны, г҃: и ста́гѡ, г҃.

Тáже итíхнры пáсхн, из прнпéвны нхз. Слáва, итáгш: И нынé, пáсхн: **Воскресéнїј** дéнь: Хртóсз воскрёс, трнжды. Слáва, тропáрь итáгш: И нынé, егоро́днченз а-й. Бктеиї, н ѿпðтз. Часы же пою́тил пáсхн по фбýчно.

На лїтðрги лнтифóны пáсхн. По вхóдe, хртóсз воскрёс: трнжды. Тáже тропáрь итáгш: Слáва, кондакв ेгш: И нынé, пáсхн.

Вмéспw же трнситáгш, поэмz: **Блнцы** во хртл. Прокименz, аплиз, аллилз, н ेнлие, н прнчáстенz, прéждe днè, н итáгш.

М **О** памлти итáгш геóрги, аще слчнитcл вz недéлю дшмннð:
Вз сббéвт8 сббтлыл нлн, на мллбн вечéрни, на Гдн, воззвáхz, итíхнры праздннка, на д. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. **На** итíхóвнe итíхнры итáгш, из прнпéвны ेгш, велнкij вечéрни. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. Тропáрь итáгш: Слáва, н нынé, праздннка. Бктеиїа мáла, н ѿпðтз. **На** велнцбн вечéрни, (с. 218) по фбýчной кадíмб, на Гдн, воззвáхz, итíхнры праздннка, на 5: н итáгш на д. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. Вхóдz. И чтéнїе итáгш. **На** лїтñ, итíхнры праздннка, н итáгш. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. **На** итíхóвнe праздннка. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. **На** благословéнїи хлбewвz, тропáрь праздннка, двáжды. И итáгш, ेднно́жды: И чтéнїе вz дбáнїиx аплизкихz.

На оѓтренн, на Егz гдъ, тропáрь праздннка, двáжды. Слáва, итáгш: И нынé, праздннка. По кадíмахz сбдáльны праздннка. И чтéнїе. Полнелéй, н сбдáленz, н чтéнїе праздннка. Степéнна, а-й лнтифóны д-гш гла́са. Прокименz. **В**сáкоe дылхáнїе: ेнлие праздннка, матдея, злчáло р5: **Б**дннїи на́деслатъ оѓнцы: **Воскрнїе** хртóбо:

тறижды. **Ψ**аломъ Ы. Слѣва, **М**олитвами ѧѣла: **И** нынѣ,
Молитвами вѣты: Ст҃ихира, **В**оскресъ иисусъ: **К**анонъ праѣдника, со
ірмосомъ на ѵ: һ ст҃агѡ на ѿ. Катавасія пасхи: **В**оскресъ дѣнь. Ӧса
лѣка відпѣ. По ѿ-й пѣсни кондакъ ст҃агѡ, һ ѿко, һ сѣдalenъ,
дѣлажды. Слѣва, һ нынѣ, праѣдника. **И** чтеніе въ богослобѣ, Ѣгѡже
начало: **В**еновленіемъ чтитесѧ: По ѿ-й пѣсни кондакъ праѣдника,
һ ѿко, һ чтеніе. По ѿ-й пѣсни поемъ. Ст҃из гдѣ бѣзъ нашъ, на
глазъ ѿ: Свѣтлена праѣдника. Слѣва, ст҃агѡ: **И** нынѣ, праѣдника.
На хвалитез ст҃ихирѣ праѣдника ѿ: һ свалтагѡ ѿ. Поемъ же һ
самогласенъ ст҃агѡ: **Д**а помавають прѣналъ: изъ пріпѣвомъ Ѣгѡ:
Возвеселитися праѣдники ѿ гдѣ: Слѣва, праѣдника: **И** нынѣ,
Преблагословенна Ѣси, вѣти: **С**лавослобіе велікое. По трапезомъ
трапаръ ст҃агѡ: Слѣва, һ нынѣ, праѣдника. Ѣктеніи, һ ѿпѣти, һ
ѡглашеніе ст҃удитово, һ феодиное нсхожденіе. Слѣва, һ нынѣ,
ст҃ихира Ѣг҃ильскаѧ. **И** часъ ѿ-й въ прітвѣ. **На** часѣхъ трапаръ
праѣдника. Слѣва, ст҃агѡ: **И** нынѣ, бѣфордиченъ часъ. По **О**че
нашъ, кондакъ премѣнѧюще глаголемъ.

На літографіи: Блаженна праѣдника, пѣснь ѿ-ѧ, на ѿ: һ ст҃агѡ (с.
219) пѣснь ѿ-ѧ, на ѿ. По входѣ трапаръ праѣдника, һ ст҃агѡ.
Слѣва, кондакъ ст҃агѡ: **И** нынѣ, праѣдника. Прокіменъ, ѧѣла,
аллилѹи, Ѣг҃иліе, һ прічестенъ, прѣждѣ праѣдника, таже ст҃агѡ.
М ѧице сѧгнитися памѧть ст҃агѡ велікомѣнника георгіа въ недѣлю
мѣроносицъ, һли разслѣленнаго, һли самаржини:
Въ сѧбеніи, на мѣтѣ вечерни, на Гдѣ, воззвѣхъ, ст҃ихирѣ
воскресны, ѿ: Слѣва, ст҃агѡ: **И** нынѣ, бѣфордиченъ. На ст҃ихобиѣ

сїгїхнра воскрёсна, һ сїгáгѡ, сїгїхóвна велнкїя вечерни из припѣвы
ეгѡ. Слáва, сїгáгѡ: Ҥ нынѣ, еѓороднченз. Тропарь воскрёсенз:
Слáва, сїгáгѡ: Ҥ нынѣ, еѓороднченз. Եктиенїа мала, һ ѿпѓистз.
На велнцѣи вечерни, по Ӧбывчнои կадисмѣ, на Гѓи, возвзвáхъ:
сїгїхнры воскрёсны глаáса, ҕ: һ праѓднника, ҕ: һ сїгáгѡ, ҕ. Слáва,
праѓднника, самоглásенз т҃їшди: Ҥ нынѣ, еѓороднченз ҕ-и глаáса.
Входъ. Прокіменз днè: һ чтєнїа сїгáгѡ, ҕ. **На** лїтгїи, сїгїхнра храма,
һ сїгáгѡ самоглásны. Слáва, сїгáгѡ: Ҥ нынѣ, праѓднника. **На**
сїгїхóвнѣ, сїгїхнра воскрёсна, һ пасхн. Слáва, сїгáгѡ: Ҥ нынѣ,
т҃їшди. **На** благословенїи хлббеввз, тропарь, Б҃щє дбо: дважды, һ
сїгáгѡ ժднножды, һ чтєнїе въ дѣлннхъ լՈլեսкихъ.

[Зрн] **Аще** չстъ недѣлѧ мѹронбнциз, на Еѓз гѓь, тропарь воскрнз:
Եѓда տнзшэлъ չсн къ смерти: ժднножды. Блгообрѣзныи յшнфз:
ժднножды. Слáва, геѡргїа: Ҥ нынѣ, **Мѹронбнциамъ** женамъ:
[Зрн] **Аще** ли во նны նլի, тропарь воскрнз, дважды. Слáва,
сїгáгѡ: Ҥ нынѣ, еѓороднченз ҕ-и, въ тоўже глаáсъ. По կадисмахъ
սѣдальны воскрёсны, һ еѓорѡднчины հхъ. Ւ чтєнїе во շնлїи
толковомъ. Полѹелéй, һ սѣдальны Ծба сїгáгѡ: Слáва, սѣдаленз по
полѹелéн: Ւ нынѣ, еѓороднченз, һ чтєнїе сїгáгѡ. Степенна, һ
прокіменз глаáса: **Յ** ակօء ծախնїе: Ե՞նլїе воскрёсно. **Յ** оскрнїе խրтобо:
т҃їжды. Վаломъ ն. Сїгїхнра воскрёсна. **Կ** անհн пасхн, со յմօօմъ
һ из еѓорѡднчины հхъ, на Տ: һ сїгáгѡ, на Ճ: һ т҃їшди, на Ճ. Поеմъ
же սնց: на կօենждо пѣсни тропарь воскрёсенз ժдннз, һ праѓднника
ժдннз, һ т҃їенз, һ еѓороднченз. Катаваси. (с. 220) **Յ** оскресенїа
дeնъ: По Ե-и пѣсни кондакъ сїгáгѡ, һ յкоշ, һ սѣдаленз չгѡ,

два́жды. Сла́ва, һ ны́нѣ, пра́здника: һ чи́тениє с्�тáгѡ. По ҃-й пб̄сни конда́къ пра́здника, һ ՚ко съ. На ՚-й пб̄сни, Честнѣйшѹ, не поéмъ. Свѣтлениз пасхы: Сла́ва, с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, пра́здника. На ՚валнїтез с्�тихы востре́сны, ՚: һ с्�тáгѡ ՚, со слáвныимъ, һ съ припѣвы ՚гѡ. Сла́ва, пра́здника. һ ны́нѣ, Преблагословенна ՚сі: Славо́глобіе велікое. По тра́тому, трапаръ востре́сенъ, ՚кти́нї һ ѿглашёнїе, һ ѿпѹтъ, һ ՚бъичное ՚схождёнїе въ притворъ. Сла́ва, һ ны́нѣ, стихы ՚нъскал һ часъ ՚. На часѣхъ трапаръ востре́сенъ: Сла́ва, с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, бого́родиченъ часовъ. По О́че нашъ, кондакъ премѣнлюще глаголемъ.

На лїтѹргіи близкѣнна гла́са, на ՚: һ трапи́дн пб̄сни ՚, на ՚ һ с्�тáгѡ пб̄сни ՚, на ՚. По вхóдѣ трапаръ востре́сенъ, һ с्�тáгѡ. Сла́ва, конда́къ с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, пра́здника. Прокі́менъ, апли́з, аллилѹи́, һ ՚нълїе, һ пригасте́нъ, прéжде днè, та́же с्�тáгѡ.

М ՚щє ՚лѹти́са с्�тáгѡ велікомчнника георгїи въ срѣдѹ преполовенія патъдескатицы:

Во вто́рнику ве́чера поéмъ, Блжéнъ мѹжъ: ՚ һ анатифѡнъ. На Г҃н, возвзвáхъ, стихы пра́здника, ՚: һ с्�тáгѡ, ՚. Сла́ва, с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, пра́здника. Вхóдъ. Прокі́менъ днè, һ чи́тенија пра́здника, ՚: һ с्�тáгѡ, ՚. На стиховнѣ стихы пра́здника, съ припѣвы ՚хъ. Сла́ва, с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, пра́здника. По тра́тому трапаръ с्�тáгѡ: Сла́ва, һ ны́нѣ, пра́здника: һ ѿпѹтъ.

На оѓтре́ни, на Еѓз гѓь, трапаръ пра́здника, два́жды. Сла́ва, с्�тáгѡ: һ ны́нѣ, пра́здника. По кади́мѣ седальны: һ чи́теније пра́здника. Полѹе́нъ, һ седальны вси с्�тáгѡ: һ чи́теније. Степе́нна, ՚-й

λητῆφῶν τὸ δέ γε γλάσα. Προκίμενος: Βιάλικοε δυιχάνει: Ἐντιλείπεται γε.
Βοικρήν εχθρόνο, εδίνοι ζωντανό. Ψαλόμενος δέ τοι μοσόμενος οντος: Η στάγων πράζδηνικα πέρβυντο δέ γε γλάσα, τοι μοσόμενος οντος: Η στάγων οντος δέ η πράζδηνικα δρυγίνη κανώντα, γλάσα η, οντος δέ. Καταβάσια, μοσός ποσιλέδηναλγων κανώντα πράζδηνικα, θέλει ληταναντιδόπτε. Ποτε δέ η (c. 221) πέτσινη κονδάκινη στάγων, η ικοσί, η εθεδάλενη εγών διάβαζων. Σλάβα, η νύινθε, πράζδηνικα. Ποτε δέ η πέτσινη κονδάκινη πράζδηνικα, η ικοσί. Η λητηνη, Τεστικένησθιο, η ποέμα. Σεβτηλενη πράζδηνικα: Σλάβα, στάγων. Η νύινθε, πράζδηνικα. Η χβαλνήτεχνη στηχηρού πράζδηνικα, δέ: η στάγων, δέ. Σλάβα, στάγων: Η νύινθε, πράζδηνικα. Σλαβοσλόβιε νελίκοε.
Ποτε τριστόμενο τροπάρυ στάγων: Σλάβα, η νύινθε, πράζδηνικα. Τάχει εκτενητή, η ψηφιστα, η χάσει λέη. Η χαστέχη τροπάρυ πράζδηνικα.
Σλάβα, στάγων: Η νύινθε, εγορόδηνηνη χασώβα. Ποτε Ούχε νάσι, κονδάκινη πράζδηνικα, η στάγων, πρεμένηλιουψε γλαγόλεμα.

Η λιττόργηνη εβλαζένη πράζδηνικα, δέ γε γλάσα, πέτσινη δέ, η στάγων πέτσινη δέ, η ποέμα. Ποτε εκόδη τροπάρυ πράζδηνικα, η στάγων:
Σλάβα, κονδάκινη στάγων: η νύινθε, πράζδηνικα. Προκίμενος, λόπιζ, άλληλδη, εντιλείπεται, η πριγάστενη, πρέζηδε πράζδηνικα, η στάγων.

Μάζιψε λητηνητανον βελικομάζηνηκα γεώργιον βα νεδέλιο
σαμαρληνηνη:

Ωςταβλάεται σλάζηβα πρεπολοβένηα πλατύδεσάτηνητη, η ποέμα
βοικρέση, η σαμαρληνηνη, η στάγων γεώργιον.